

Sofczyk

DOMESTIC ELECTRIC
FOOD MIXER



CONTENTS

English.....	4
Dansk.....	10
Svenska.....	16
Deutsch.....	22
Nederlands	28

Thank you for your purchase.
I hope you will be happy with
the product.

You can find more of my
quality products to complete
your collection at selected
grocery stores, hardware
stores and online.

Best regards

*Casper
Sapczyk*



IMPORTANT SAFEGUARDS AND CAUTIONARY INFORMATION

SAVE THESE INSTRUCTIONS

FOR YOUR OWN SAFETY, CAREFULLY READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE OPERATING YOUR APPLIANCE.

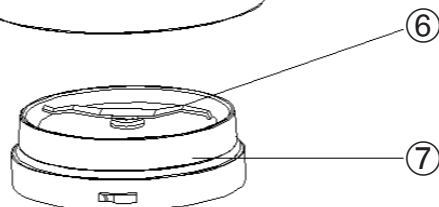
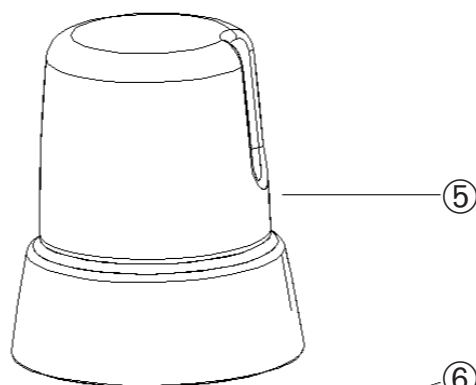
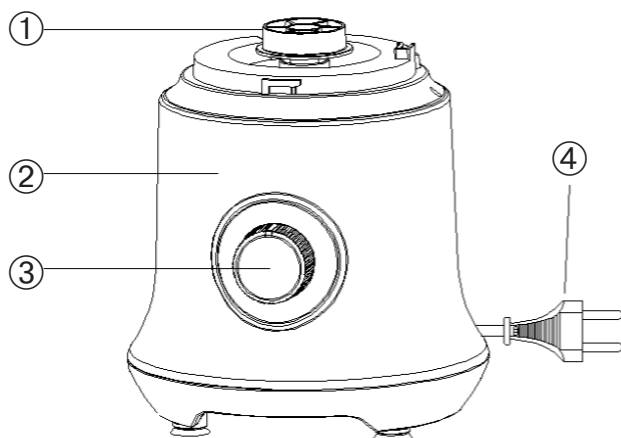
When using electrical appliance, basic safety precautions should always be used, including the following:

- Caution! To avoid risk of electric shock, never immerse the cord, plug, or power base blender in water or other liquids.
- The use of attachments not recommended or sold by the manufacture may cause fire, electric shock, or injury.
- Unplug the appliance when it is not used. Make sure the appliance is unplugged before assembling, disassembling, adding additional parts, and cleaning.
- Do not pull, twist, or mistreat the power cord.
- Do not allow cord to hang over the side of the counter or table.
- Do not allow cord to touch hot surfaces, including stove.
- Periodically inspect cord and plug for damage. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug. If the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner, discontinue use. Contact customer service for assistance in obtaining a replacement.
- Avoid contact with moving parts.
- Keep hands and utensils away from the cutting blade while chopping or blending food to reduce the risk of severe personal injury or damage to the device.
- Never allow the motor to run for too long, as it can cause permanent damage to

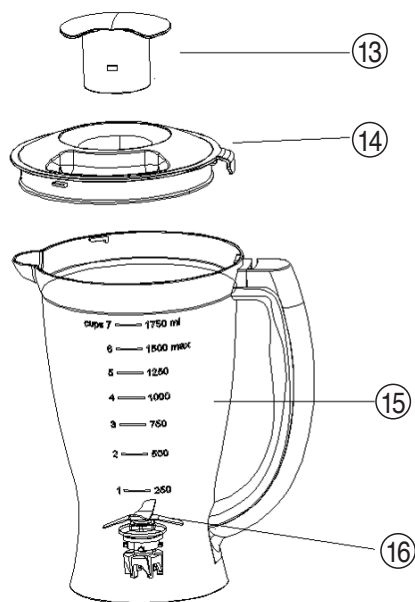
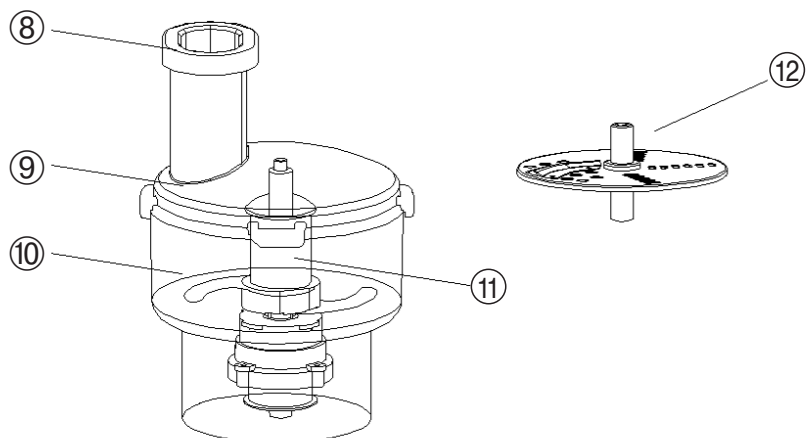
the motor and other parts. If the motor stops working, unplug the Power base and let it cool for twenty minutes before attempting to use it again. Your appliance has an internal thermal breaker that shuts off the unit when it overheats. The Power Base will reset when the unit is unplugged and the thermal breaker cools down.

- To reduce the risk of injury, make sure the blade is securely screwed onto the container before placing it on to Power Base and operating the appliance.
- Never leave the appliance unattended while it is in use.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Do not use the appliance outdoors if exposed to inclement weather elements such as rain or in wet conditions.
- Blades are sharp. Handle carefully.
- Check gasket to make sure it is completely seated in cross blade or flat blade unit before each use.
- The appliance is not intended for use in the microwave. Do not place the cup, containers, Power Base or accessories in the microwave as this may result in damage to the appliance.
- To reduce the risk of personal injury or damaged to the device, keep hands and utensils away from the cutting blade.
- Never blend carbonated beverages. Built-up pressure from released gases can cause container to burst, resulting in possible injury.
- Do not blend the hot liquids in any of the blending vessels.
- Do not run the appliance when the containers are empty.

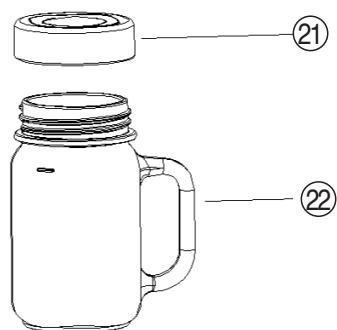
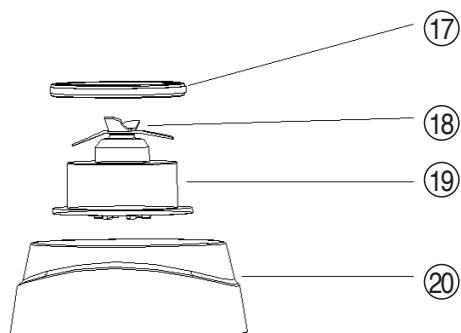
MAIN PARTS



1. Drive Wheel
2. Main body
3. Knob
4. Power cord
5. Grinding Cup
6. Grinding blade
7. Assembly of grinding blade



- 8. Feeding bar
- 9. Mincing cup cover
- 10. Mincing cup
- 11. Mincing blade
- 12. Slicing blade
- 13. Feeding cap
- 14. Lid of blending jug
- 15. Mixing cup (jug)
- 16. Blending blade
- 17. Sealing ring
- 18. Blending blade
- 19. Blending blade seat
- 20. Mixing cup seat
- 21. Mason lid
- 22. The glass rooster cup



ELECTRICAL SPECIFICATION

Model Name: Domestic Electric Food Mixer

Model No.: FP468ABDEF

Voltage: AC220V-240V, 50-60Hz.

Rating Wattage: 400W

Insulation: 

USE THE BLADE:

1. The cross blade should only be used on the high cup for blending.
2. The flate blade should only be used on the low cup for grinding.
3. The "S" blade should only be used on the Food Processor cup.

STEPS OF USE:

Blend

1. Put the machine on a stable table.
2. Firstly, add an appropriate amount of purified water in the blending cup, then put the vegetables and fruits which have been cut into small pieces in the blending cup. Pay attention that the whole mixed volume should not exceed 1500ml of the big cup and should not exceed 2/3 whole capacity of the glass rooster cup.
3. Put the blending cup on the main engine and be sure the upper concave parts fix well to the convex parts on the cup, then tighten it clockwise.
4. Plug in the appliance into 220-240 voltage. At that time, the appliance runs normally.
5. Twist the switch knob and be sure the indication light is blue. At that time, the appliance runs normally.

Note: Do not mix dry ingredients only. After mixing, please turn off the power switch, then pull the power plug from outlet. Take off the mixing cup from main body counterclockwise.

Open the blade seat, pour the ingredients out, then you can enjoy yourself.

For repeat operation, please do it according to above steps.

Grind

1. Put the food in the low cup, making sure it does not exceed 80g.
2. Twist the flat blade on the bottom of the low cup and fix it on the main engine.
3. Plug in and twist the switch knob. Generally, it is finished in less than 30 seconds.
4. Unplug the appliance once it finished grinding, then twist off the blade and pour out the food.

Food Processor of chop

1. Insert "S" blade into drive shaft of container and make sure it is in the right place.
2. Clean the meat (pork, beef), then bone off, peel off, muscle off. Then cut into the 2cm*2cm small pieces. Putting into the container.

Attention: processing capacity of food should not exceed 600ml capacity.

3. Put on the cover, then tighten it clockwise.
4. Fix the container components to host.
5. Power the plug, choose the second speed, and the machine will start to chop. Do not let chopping exceed 30 seconds, to ensure the freshness of the food.
6. After chopping, turn the switch back to zero speed, also plug off, take out the container components, open cover, take out the food.

Food Processor of shred and slice

1. Put the Shredded slice cutter head into the cup and make sure the blade is installed in place.
2. Put on the cover, then tighten it clockwise.
3. Fix the container components to host.
4. Power the plug, choose the second speed, and the machine starts to shred and slice. Do not let shredding and slicing exceed 30 seconds.
5. Put the food in the mouth of the lid and push it down with a push stick, making sure it does not exceed 600ml of the cup container.
6. Unplug the appliance once it's finished, then twist off the cover and pour out the food.

P--Pulse, can blend the food more completely;

0--OFF;

1--Low speed

1--High speed

CLEAN AND MAINTAIN

1. You should always take off the plug when not in use.
2. If the machine is not used for a long time, please keep the machine in dry and airiness.
3. You can clean the accessories in water except the motor base.
4. Take off the plug before you wipe the motor base. Always use a dry cloth to clean, never flush or dip in water.

ENVIRONMENT



Meaning of crossed-out wheeled dustbin:
Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

VIGTIGE SIKKERHEDS- FORANSTALTNINGER OG FORSIGTIGHEDS- OPLYSNINGER

GEM DISSE INSTRUKTIONER

AF HENSYN TIL DIN EGEN SIKKERHED SKAL DU LÆSE ALLE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT, FØR DU TAGER APPARATET I BRUG.

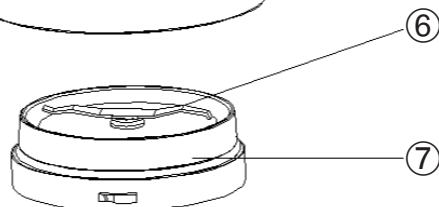
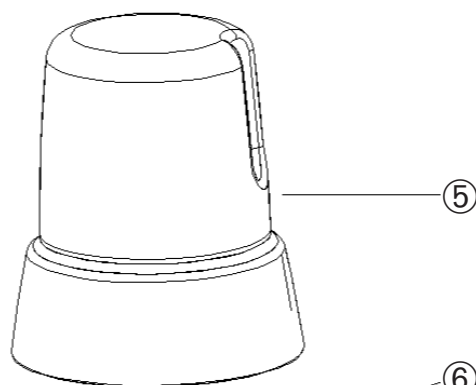
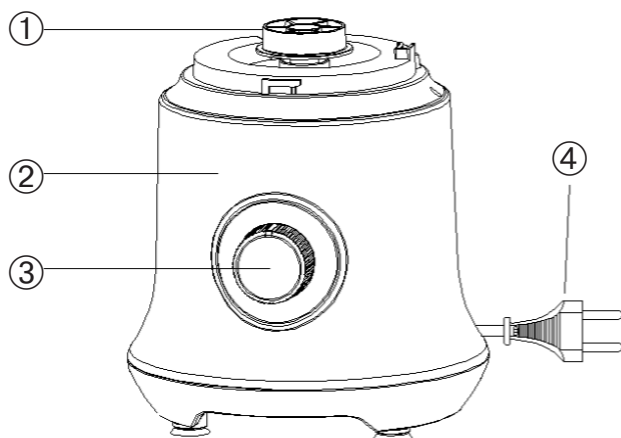
Ved brug af et elektrisk apparat skal der altid anvendes grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, herunder følgende:

- Forsigtig! For at undgå risiko for elektrisk stød må ledningen, stikket eller blenderen aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Brug af tilbehør, der ikke anbefales eller sælges af producenten, kan forårsage brand, elektrisk stød eller personskade.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Sørg for, at apparatet er taget ud af stikkontakten, før det samles, skilles ad, tilføjes ekstra dele og rengøres.
- Du må ikke trække i, dreje eller mishandle den elektriske ledning.
- Lad ikke ledningen hænge over en bordkant eller lignende.
- Lad ikke ledningen berøre varme overflader, herunder en brændeovn.
- Kontroller regelmæssigt ledning og stik for skader. Brug ikke apparater med beskadiget ledning eller stik. Hvis apparatet ikke fungerer korrekt eller tabes eller beskadiges på nogen måde, skal du stoppe brugen. Kontakt kundeservice for at få hjælp til at få et nyt apparat.
- Undgå kontakt med bevægelige dele.
- Hold hænder og redskaber væk fra de skærende knive, mens du hakker eller blander mad, for at reducere risikoen for

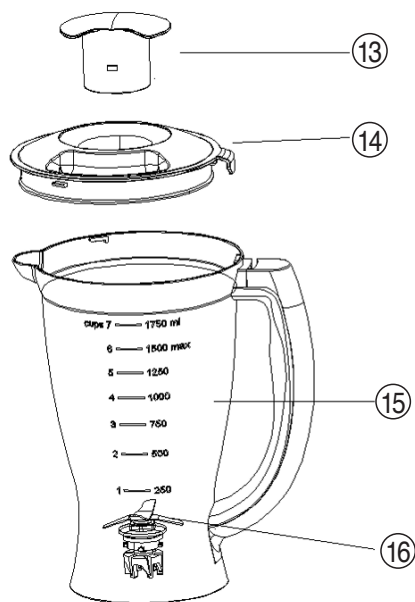
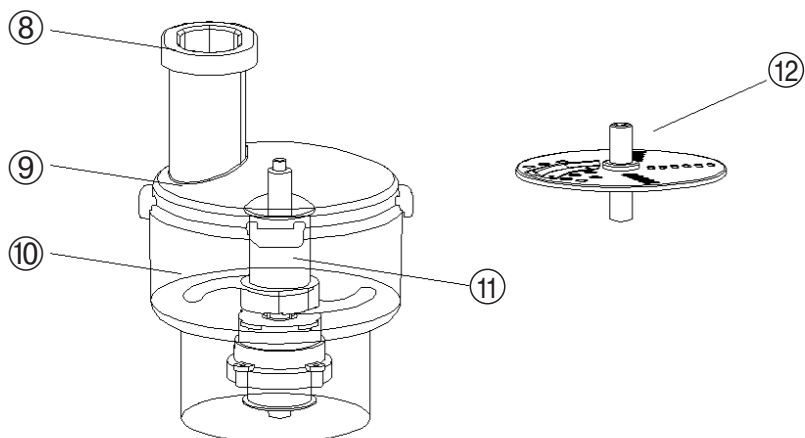
alvorlig personskade eller beskadigelse af enheden.

- Lad aldrig motoren køre for længe, da det kan forårsage permanent skade på motoren og andre dele. Hvis motoren holder op med at fungere, skal du tage stikket ud af stikkontakten og lade den køle af i 20 minutter, før du forsøger at bruge den igen. Dit apparat har en intern termoafbryder, der slukker for enheden, når den overophedes. Motorenheden nulstilles, når enheden tages ud af stikkontakten, og varmedafbryderen køles ned.
- For at reducere risikoen for personskade skal du sørge for, at kniven er skruet sikkert fast på beholderen, før du sætter den på motorenheden og betjener apparatet.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, mens det er i brug.
- Nøje opsyn er nødvendigt, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn.
- Brug ikke apparatet udendørs, hvis det udsættes for ubehagelige vejrforhold som regn eller i våde omgivelser.
- Knivene er skarpe. Håndter dem forsigtigt.
- Kontrollér pakningen for at sikre, at den sidder helt korrekt i tværkniven eller den flade knivenhed før hver brug.
- Apparatet er ikke beregnet til brug i mikrobølgeovnen. Placer ikke koppen, beholderne, strømforsyningen eller tilbehøret i mikrobølgeovnen, da det kan beskadige apparatet.
- For at reducere risikoen for personskade eller beskadigelse af enheden skal du holde hænder og redskaber væk fra de skærende knive.
- Bland aldrig kulsyreholdige drikkevarer. Opbygget tryk fra frigivne gasser kan få beholderen til at sprænge, hvilket kan resultere i mulige kvæstelser.
- Bland ikke varme væsker i nogen af blandingsskålene.
- Lad ikke apparatet køre, når beholderne er tomme.

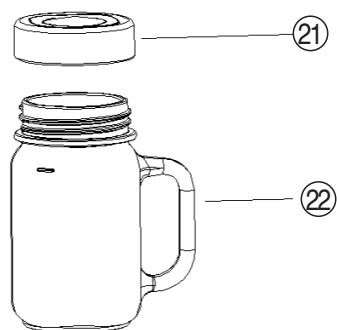
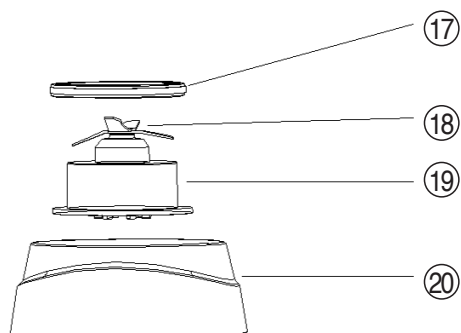
VIGTIGSTE DELE



1. Drivhjul
2. Hovedkrop
3. Knap
4. Netledning
5. Kværneskop
6. Kværnekniv
7. Samling af kværnekniv



- 8. Skubber
- 9. Dæksel til hakkekoppen
- 10. Hakkekop
- 11. Hakkekniv
- 12. Skærekniv
- 13. Indføringsåbning
- 14. Låg til blenderkande
- 15. Blenderkop (kande)
- 16. Blenderkniv
- 17. Tætningsring
- 18. Blenderkniv
- 19. Holder til blenderkniv
- 20. Holder til blenderkop
- 21. Mason-låg
- 22. Glaskop



ELEKTRISK SPECIFIKATION

Modelnavn: Domestic Electric Food Mixer
(Foodprocessor til husholdningsbrug)

Model nr.: FP468ABDEF

Spænding: AC220V-240V, 50-60Hz.

Nominelt wattforbrug: 400W

Isolering: 

BRUG AF KNIVENE:

1. Tværkniven bør kun anvendes på den høje kop til at blande.
2. Den flade kniv bør kun bruges på den lave kop til at kværne.
3. "S"-kniven bør kun bruges på foodprocessorens kop.

ANVENDELSESTRIN:

Blande

1. Anbring maskinen på et stabilt bord.
2. Tilsæt først en passende mængde rensset vand i blenderkoppen, og kom derefter grøntsagerne og frugterne, der er skåret i små stykker, i blenderkoppen. Vær opmærksom på, at hele det blandede volumen ikke må overstige 1500 ml i den store kop og ikke bør overstige 2/3 af hele kapaciteten af glaskoppen.
3. Sæt blenderskålen på hovedmotoren, og sørg for, at de øverste konkave dele sidder godt fast på de konvekse dele på skålen, og spænd derefter fast med uret.
4. Tilslut apparatet til 220-240 spænding. Her kører apparatet normalt.
5. Drej knappen, og sørg for, at indikatorlampen er blå. Her kører apparatet normalt.

Bemærk: Bland ikke kun tørre ingredienser. Efter blanding skal du slukke for afbryderen og derefter tage strømskikket ud af stikkontakten.

Tag blandekoppen af hoveddelen ved at dreje mod uret.

Åbn knivholderen, hæld ingredienserne ud og nyd det blandede produkt.

Hvis du vil blande en portion til, skal du gøre det i henhold til ovenstående trin.

Kværne

1. Læg madvarerne i den lave kop, og sørg for, at den ikke overstiger 80 g.
2. Drej den flade kniv fast på bunden af den lave kop, og fastgør den på hovedmotoren.
3. Sæt kontakten i, og drej på knappen. Generelt er den færdig på mindre end 30 sekunder.
4. Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet er færdig med at kværne, og drej derefter kniven af, og hæld maden ud.

Foodprocessor til at hakke

1. Sæt "S"-kniven i drivakslen på beholderen, og sørg for, at den er på det rigtige sted.
2. Rens kødet (svinekød, oksekød) og fjern ben og sener. Skær derefter i 2 * 2 cm små stykker. Læg det i beholderen.
OBS: Forarbejdningsskapaciteten for fødevarer bør ikke overstige 600 ml.
3. Sæt dækslet på, og spænd det med uret.
4. Fastgør beholderkomponenterne til basen.
5. Tænd for stikkontakten, vælg den anden hastighed, og maskinen begynder at snitte/hakke. Lad den ikke hakke i mere end 30 sekunder for at sikre, at maden er frisk.
6. Når du har hakket, skal du dreje knappen tilbage til nul hastighed, og så slukke, tage beholderens komponenter ud, åbne dækslet og tage maden ud.

Foodprocessor til at skære i strimler og stykker

1. Sæt skærehovedet fast i koppen, og sørg for, at kniven er monteret på plads.
2. Sæt dækslet på, og spænd det med uret.
3. Fastgør beholderkomponenterne til basen.
4. Tænd for stikkontakten, vælg den anden hastighed, og maskinen begynder at skære i strimler/stykker. Lad ikke maskinen skære i mere end 30 sekunder.
5. Læg maden i lågets indføringsåbning, og skub den ned med skubberen, og sørg for, at den ikke overstiger 600 ml af kopbeholderen.
6. Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet er færdigt, og drej derefter kniven af, og hæld maden ud.

P--Puls, kan blande maden mere fuldstændigt

0--OFF

1--Lav hastighed

1--Høj hastighed

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Du bør altid tage stikket ud, når maskinen ikke er i brug.
2. Hvis maskinen ikke bruges i lang tid, skal maskinen holdes tør og luftig.
3. Du kan rengøre tilbehøret i vand undtagen motorbasen.
4. Tag stikket af, før du tørrer motorbasen af. Brug altid en tør klud til at rengøre, skyl aldrig eller nedsænk den ikke i vand.

MILJØ



Betydning af symbol med kryds over skraldespand:
Bortskaf ikke elektriske apparater som usorteret husholdningsaffald, brug separate indsamlingsfaciliteter.

Kontakt din kommune for at få oplysninger om de tilgængelige indsamlingssystemer. Hvis elektriske apparater bortskaffes på lossepladser, kan farlige stoffer sive ud i grundvandet og komme ind i fødekæden, hvilket skader dit helbred og velvære. Ved udskiftning af gamle apparater med nye, er forhandleren juridisk forpligtet til at tage det gamle apparat tilbage til bortskaffelse gratis.

VIKTIGA SÄKERHETS- ÅTGÄRDER OCH VARNINGS- INFORMATION

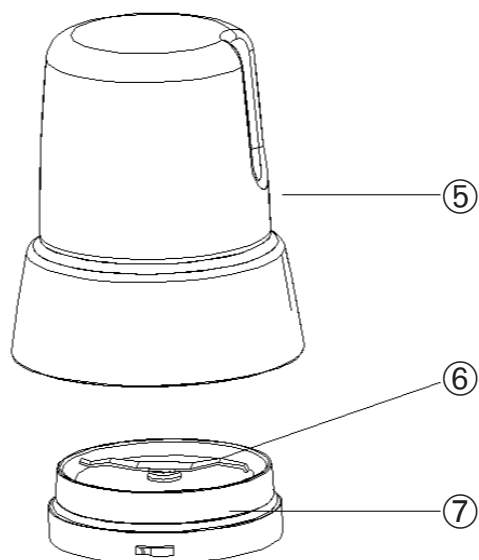
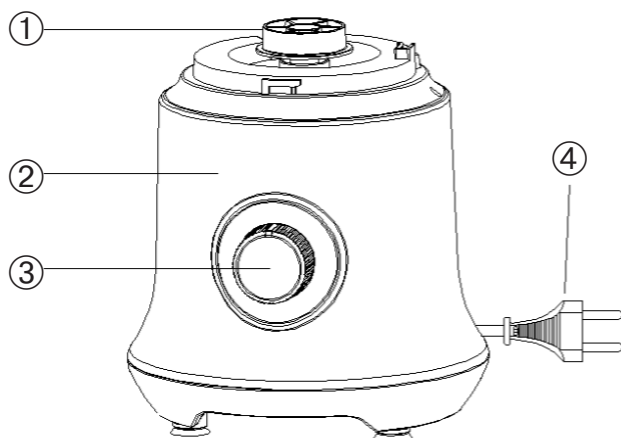
SPARA DESSA INSTRUKTIONER

FÖR DIN EGEN SÄKERHET BÖR DU NOG- GRANT LÄSA IGENOM ALLA INSTRUKTIONER INNAN DU ANVÄNDER DIN APPARAT.

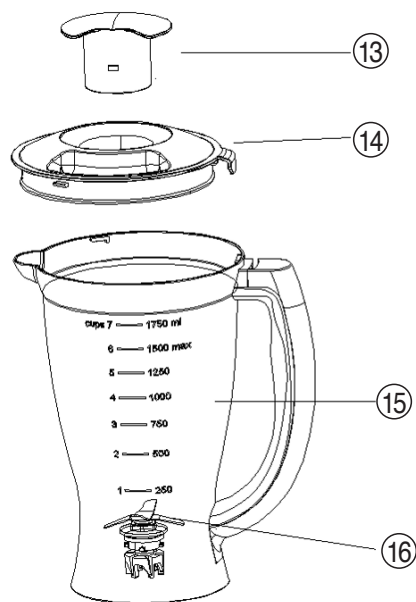
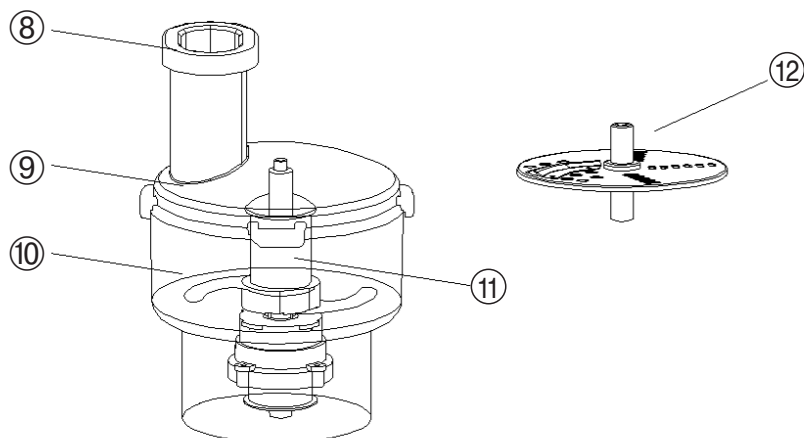
Vid användning av elektriska apparater är det viktigt att alltid vidta grundläggande säkerhetsåtgärder, inklusive följande:

- Försiktighet! För att undvika elstötar ska du inte sänka ner sladden, kontakterna eller blendern med motordelen i vatten eller andra vätskor.
- Använd inte tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren, eftersom detta kan orsaka brand, elstötar eller personskador.
- Koppla ur apparaten när den inte används. Se till att apparaten är urkopplad innan du monterar, demonterar, lägger till ytterligare delar eller rengör den.
- Dra inte i, vrid inte och misshandla inte strömsladden.
- Låt inte sladden hänga över kanten på bänkar eller bord.
- Låt inte sladden komma i kontakt med heta ytor såsom spisar.
- Inspektera regelbundet sladden och stickkontakten avseende skador. Använd inte apparaten om den har en skadad sladd eller kontakt. Använd inte apparaten om den inte fungerar som den ska eller om apparaten har tappats eller på annat sätt skadats. Kontakta kundtjänst för att få hjälp med att byta ut apparaten.
- Undvik kontakt med rörliga delar.
- Håll händer och redskap borta från skärbladet när du hackar eller mixar mat för att minska risken för allvarliga personskador eller skador på blendern.
- Låt aldrig motorn gå under en längre tid, eftersom detta kan orsaka permanenta skador på motorn och andra delar. Om motorn slutar fungera ska du koppla ur motordelen och låta den svalna i tjugo minuter innan du försöker använda den igen. Din apparat har en intern termisk brytare som stänger av enheten när den överhettas. Motordelen återställs när du kopplar ur enheten och termobrytaren har svalnat.
- För att minska risken för personskador bör du se till att knivbladet är ordentligt fastskruvat på behållaren innan du placerar den på motordelen och använder apparaten.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är i drift.
- Ha alltid uppsikt över barn när de använder apparaten eller när apparaten används i närheten av barn.
- Använd inte apparaten utomhus eftersom den kan gå sönder om den utsätts för ogynnsamma väderförhållanden såsom regn eller våta förhållanden.
- Skärbladen/knivarna är vassa. Hantera försiktigt.
- Kontrollera att packningen sitter ordentligt på plats i knivdelen med tvärblad eller platta knivblad före varje användning.
- Apparaten är inte avsedd för användning i mikrovågsugn. Placera inte flaskan, motordelen eller tillbehören i mikrovågsgugnen eftersom detta kan leda till skador på apparaten.
- Håll händer och redskap borta från skärbladet för att minska risken för personskador eller skador på enheten.
- Blanda aldrig kolsyrade drycker. Uppbyggt tryck från frigjorda gaser kan få behållaren att spricka, vilket i sin tur kan leda till personskador.
- Blanda inte heta vätskor i något av blandningskärlen.
- Använd inte apparaten när behållarna är tomma.

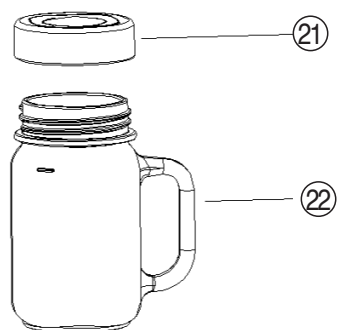
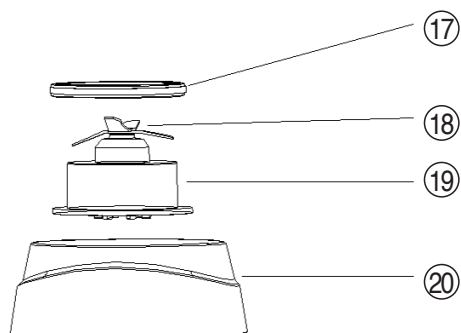
HUVUDELAR



1. Drivhjul
2. Huvuddel
3. Strömbrytare
4. Strömsladd
5. Behållare för finfördelning
6. Finfördelningsblad
7. Montering för finfördelningsblad



- 8. Matarrör
- 9. Lock till behållare för malning
- 10. Behållare för malning
- 11. Malningsblad
- 12. Skärblad
- 13. Matarlock
- 14. Lock till blandningskärl
- 15. Blandningsbehållare (kärl)
- 16. Blandningsblad
- 17. Tätningsring
- 18. Blandningsblad
- 19. Fäste för blandningsblad
- 20. Fäste för blandningsbehållare
- 21. Lock till glasburk
- 22. Glasbehållare med tuppmotiv



ELEKTRISKA SPECIFIKATIONER

Modellnamn: Elektrisk mixer för hushållsbruk

Modellnr: FP468ABDEF

Spänning: 220–240 V AC, 50–60 Hz.

Nominellt wattal: 400 W

Isolering: 

ANVÄNDNING AV BLADET:

1. Tvärbladet får endast användas på den höga behållaren vid blandning.
2. Det platta knivbladet får endast användas på den låga behållaren vid finfördelning.
3. "S"-bladet får endast användas på matberedningsbehållaren.

STEG FÖR ANVÄNDNING:

Blandning

1. Placera maskinen på ett stabilt bord.
2. Tillsätt först en lämplig mängd rent vatten i blandningsbehållaren och lägg sedan i grönsakerna och frukterna som har skurits i små bitar i blandningsbehållaren. Var uppmärksam på att volymen av blandade ingredienser inte får överstiga 1 500 ml i det stora kärlet och inte överstiga 2/3 av kapaciteten i glasbehållaren med tuppmotiv.
3. Placera blandningsbehållaren på huvuddelen (motordelen) och se till att de övre konkava delarna sitter fast ordentligt i de konvexa delarna på behållaren och dra sedan åt medurs.
4. Anslut apparaten till ett eluttag med en nätspänning på 220–240 V. Nu borde apparaten köras normalt.
5. Vrid strömbrytaren och se till att indikeringslampan lyser blått. Nu borde apparaten köras normalt.

Observera: Blanda inte enbart torra ingredienser.

När du har blandat ingredienserna ska du

stänga av strömbrytaren och dra sedan ut strömsladden ur eluttaget.

Ta loss blandningsbehållaren moturs från huvuddelen.

Öppna fästet för knivbladet, håll ut ingredienserna och njut sedan av det du tillagat.

Följ stegen ovan för att upprepa processen.

Malning

1. Placera ingredienserna i den låga behållaren och se till att mängden inte överskrider 80 gram.
2. Vrid det platta knivbladet på botten av den låga behållaren och fäst det på huvuddelen (motordelen).
3. Anslut apparaten till ett eluttag och vrid på strömbrytaren. Malning av ingredienserna tar vanligtvis mindre än 30 sekunder.
4. Koppla ur apparaten ur eluttaget när ingredienserna är malda och vrid sedan av knivbladet och håll ut ingredienserna.

Matberedning med hackfunktion

1. För in "S"-bladet i drivaxeln på behållaren och se till att det sitter fast ordentligt.
2. Rengör köttet (fläskkött, nötkött), bena sedan ur och ta bort skinnet och musklerna. Skär sedan i 2 x 2 cm små bitar. Placera köttet i behållaren.
Observera: bearbetningskapaciteten för livsmedel bör inte överstiga 600 ml av kapaciteten.
3. Ta på locket och vrid åt medurs.
4. Fäst behållarens komponenter på huvuddelen.
5. Anslut apparaten till eluttaget, välj den andra hastigheten och maskinen börjar hacka. Låt inte maskinen hacka i mer än 30 sekunder för att säkerställa färska ingredienser.
6. När du har hackat ingredienserna ska du vrida tillbaka strömbrytaren till noll, koppla ur strömsladden ur eluttaget, ta ut behållarens delar, öppna locket och ta ut ingredienserna.

Matberedning med funktion för att strimla och skiva

1. Placera skärhuvudet för att strimla och skiva i behållaren och se till att bladet sitter fast ordentligt.
2. Ta på locket och vrid åt medurs.
3. Fäst behållarens komponenter på huvuddelen.
4. Anslut apparaten till eluttaget, välj den andra hastigheten och maskinen börjar strimla och skiva. Låt inte maskinen strimla och skiva i mer än 30 sekunder.
5. Placera ingredienserna i lockets mynning och tryck ner dem med en stav. Se till att ingredienserna inte överstiger 600 ml av behållaren.
6. Koppla ur apparaten ur eluttaget när ingredienserna har strimlats och hackats och vrid sedan av locket och håll ut ingredienserna.

P--Puls, mixar ingredienserna helt;

0--AV;

1,--Låg hastighet

1--Hög hastighet

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Dra alltid ur kontakten när apparaten inte används.
2. Om apparaten inte används under en längre tid ska den förvaras på en torr och ventilerad plats.
3. Du kan rengöra alla tillbehör förutom motordelen med vatten.
4. Dra ur kontakten innan du torkar av motordelen. Använd alltid en torr trasa. Spola eller doppa aldrig motordelen i vatten.

MILJÖ



Betydelsen av symbolen med en överkryssad soptunna:
Släng inte elektriska apparater som osorterat kommunalt avfall, utan lämna in dem på anvisad plats för insamling.

Kontakta din lokala myndighet för information om vilka insamlingssystem som finns tillgängliga. Elektronisk och elektrisk utrustning som slängs på soptippen innehåller potentiellt skadliga material som kan läcka ut i grundvattnet och hamna i näringskedjan, vilket kan skada din hälsa och ditt välbefinnande. Återförsäljaren enligt lag skyldig att kostnadsfritt ta emot din gamla apparat för avfallshantering när du väljer att byta ut apparaten mot en ny.

WICHTIGE SICHERHEITS- VORKEHRUNGEN UND WARNHINWEISE

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

LESEN SIE ZU IHRER EIGENEN SICHERHEIT ALLE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN.

Bei der Verwendung des elektrischen Geräts sollten stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, darunter die folgenden:

- Vorsicht! Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, sollten Sie das Kabel, den Stecker oder den Mixer niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie es zusammenbauen, auseinandernehmen, Zubehör montieren oder es reinigen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, verdrehen Sie es nicht und behandeln Sie es nicht unsachgemäß.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht über die Arbeitsplatte oder den Tisch hängt.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen Oberflächen, einschließlich Öfen, in Berührung kommt.
- Überprüfen Sie Kabel und Stecker regelmäßig auf Schäden. Betreiben Sie kein Gerät mit einem beschädigten Kabel oder Stecker. Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, wenn es eine Fehlfunktion aufweist oder fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich

an den Kundendienst, um Unterstützung bei der Beschaffung eines Ersatzgeräts zu erhalten.

- Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen.
- Halten Sie beim Zerkleinern oder Mixen von Lebensmitteln Hände und Utensilien vom Schneidmesser fern, um die Gefahr schwerer Verletzungen oder einer Beschädigung des Geräts zu verringern.
- Lassen Sie den Motor niemals zu lange laufen, da dies zu dauerhaften Schäden am Motor und anderen Teilen führen kann. Wenn der Motor nicht mehr funktioniert, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie ihn zwanzig Minuten abkühlen, bevor Sie ihn wieder benutzen. Ihr Gerät verfügt über einen internen Wärmeschutzschalter, der das Gerät bei Überhitzung ausschaltet. Der Sockel mit den elektrischen Komponenten wird zurückgesetzt, wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt wird und der Wärmeschutzschalter abkühlt.
- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, vergewissern Sie sich, dass die Klinge fest auf den Behälter aufgeschraubt ist, bevor Sie ihn auf den Sockel setzen und das Gerät in Betrieb nehmen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- Wenn ein Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine strikte Aufsicht erforderlich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, wenn es ungünstigen Witterungsbedingungen wie Regen oder Nässe ausgesetzt ist.
- Die Klingen sind scharf. Gehen Sie vorsichtig mit ihnen um.
- Prüfen Sie die Dichtung vor jedem Gebrauch, um sicherzustellen, dass sie vollständig auf dem Teil mit der Kreuz- oder Flachklinge sitzt.
- Das Gerät ist nicht für die Verwendung in der Mikrowelle vorgesehen. Stellen Sie das

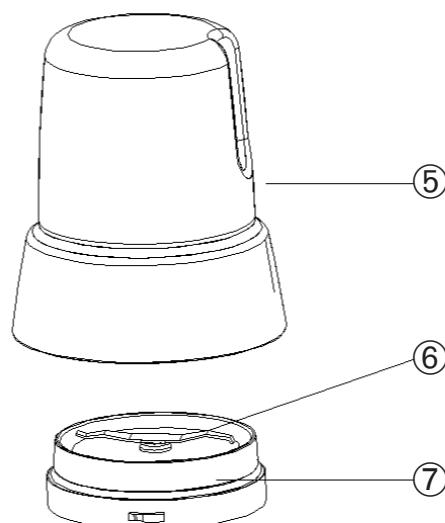
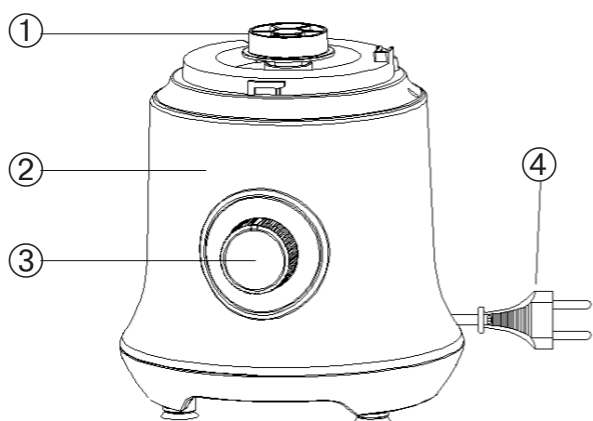
Gefäß, die Behälter, den Sockel oder das Zubehör nicht in die Mikrowelle, da dies zu einer Beschädigung des Geräts führen kann.

- Um die Gefahr von Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts zu verringern, halten Sie Hände und Utensilien von der Schneidklinge fern.
- Mixen Sie niemals kohlenensäurehaltige

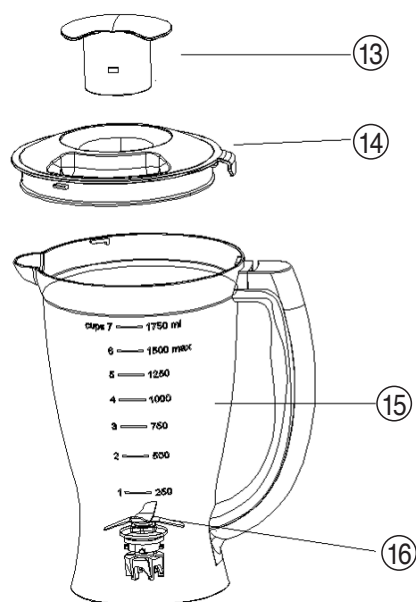
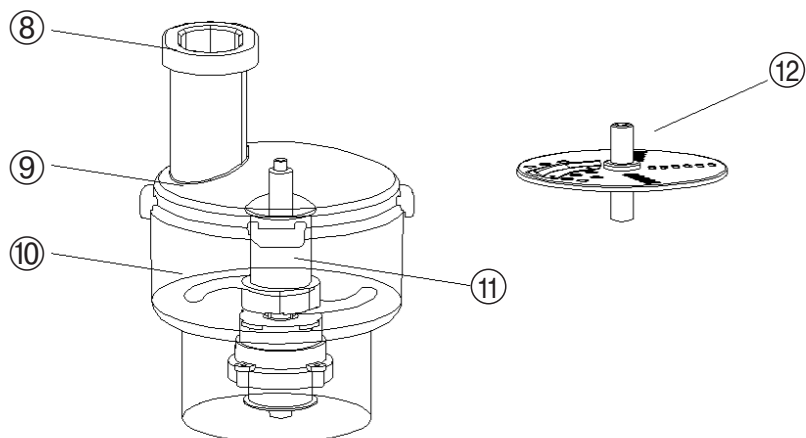
Getränke. Der durch die freigesetzten Gase aufgebaute Druck kann zum Bersten des Behälters führen, was Verletzungen zur Folge haben kann.

- Mixen Sie keine heißen Flüssigkeiten in den Mixgefäßen.
- Lassen Sie das Gerät nicht laufen, wenn die Behälter leer sind.

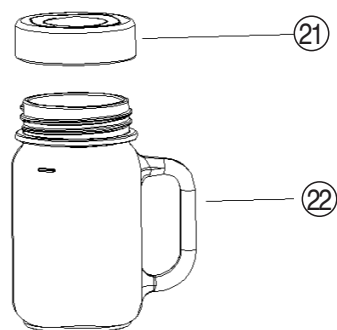
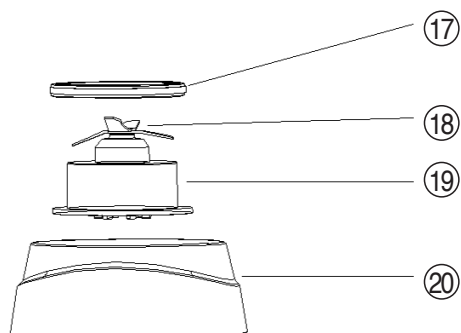
HAUPTBESTANDTEILE



1. Antriebsrad
2. Hauptteil
3. Drehknopf
4. Netzkabel
5. Mahlbehälter
6. Mahlklinge
7. Mahlklingensockel



- 8. Zuführstab
- 9. Deckel des Behälters zum Zerkleinern
- 10. Behälter zum Zerkleinern
- 11. Klinge zum Zerkleinern
- 12. Reibeeinsatz
- 13. Kappe für die Zuführöffnung
- 14. Deckel des Mixbehälters
- 15. Mixbehälter
- 16. Mixer Klinge
- 17. Dichtungsring
- 18. Mixer Klinge
- 19. Mixer Klingensockel
- 20. Mixbehältersockel
- 21. Deckel des Glasbehälters
- 22. Glasbehälter



ELEKTRISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modellname: Elektrischer Haushaltsmixer

Modell-Nr.: FP468ABDEF

Spannung: AC 220–240 V, 50–60 Hz.

Leistung: 400 W

Isolierung: 

VERWENDUNG DER KLINGE:

1. Die Kreuzklinge sollte nur mit dem hohen Mixbehälter verwendet werden.
2. Die Flachklinge sollte nur mit dem niedrigen Mahlbehälter verwendet werden.
3. Die s-förmige Klinge sollte nur mit dem Behälter zum Zerkleinern verwendet werden.

BENUTZUNG:

Mixen

1. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Unterlage.
2. Füllen Sie zunächst eine angemessene Menge reines Wasser in den Mixbehälter und geben Sie dann in kleine Stücke geschnittenes Gemüse und Obst in den Mixbehälter. Achten Sie darauf, dass die gesamte Menge zum Mixen 1500 ml im großen Behälter und 2/3 des gesamten Fassungsvermögens des Glasbehälters nicht überschreitet.
3. Setzen Sie den Mixbehälter auf den Hauptteil auf und vergewissern Sie sich, dass die oberen konkaven Teile gut an den konvexen Teilen am Behälter anliegen. Ziehen Sie ihn dann im Uhrzeigersinn fest.
4. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose mit 220–240 V Spannung an. Das Gerät läuft dann normal.
5. Drehen Sie den Drehknopf und vergewissern Sie sich, dass die Anzeige blau leuchtet. Das Gerät läuft dann normal.

Hinweis: Mixen Sie niemals nur trockene Zutaten.

Schalten Sie nach dem Mixen den Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Drehen Sie den Mixbehälter gegen den Uhrzeigersinn vom Hauptteil ab.

Öffnen Sie den Klingensockel, füllen Sie das fertige Gemisch um und genießen Sie es.

Wenn Sie den Vorgang wiederholen möchten, gehen Sie bitte wie oben beschrieben vor.

Mahlen

1. Geben Sie das Lebensmittel in den niedrigen Behälter. Achten Sie darauf, dass sein Gewicht nicht mehr als 80 g beträgt.
2. Schrauben Sie die Flachklinge in die Unterseite des niedrigen Behälters und setzen Sie ihn auf den Hauptteil.
3. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an und drehen Sie den Drehknopf. In der Regel ist der Vorgang in weniger als 30 Sekunden abgeschlossen.
4. Ziehen Sie den Netzstecker, sobald das Gerät fertig gemahlen hat, schrauben Sie die Klinge ab und füllen Sie das Lebensmittel um.

Zerkleinern

1. Setzen Sie die s-förmige Klinge in die Antriebswelle des Behälters ein und vergewissern Sie sich, dass sie an der richtigen Stelle sitzt.
2. Spülen Sie das Fleisch (Schwein, Rind) ab, entfernen Sie dann die Knochen, ziehen Sie die Haut ab und trennen Sie das Muskelfleisch. Schneiden Sie es dann in 2 cm x 2 cm kleine Stücke. Füllen Sie es in den Behälter ein.

Achtung: Die verarbeitete Menge sollte 600 ml nicht überschreiten.

3. Setzen Sie den Deckel auf und ziehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.
4. Setzen Sie den Behälter auf den Hauptteil.

5. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, wählen Sie die zweite Geschwindigkeitsstufe. Das Gerät beginnt mit dem Zerkleinern. Das Zerkleinern sollte nicht länger als 30 Sekunden dauern, um die Frische der Lebensmittel zu gewährleisten.
6. Stellen Sie den Schalter nach dem Zerkleinern wieder auf Null, ziehen Sie den Netzstecker, nehmen Sie die Behälterteile ab, öffnen Sie den Deckel und füllen Sie das Lebensmittel um.

Reiben und Schneiden in Scheiben

1. Setzen Sie den Reibeeinsatz in den Behälter ein und vergewissern Sie sich, dass er richtig eingesetzt ist.
2. Setzen Sie den Deckel auf und ziehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.
3. Setzen Sie den Behälter auf den Hauptteil.
4. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, wählen Sie die zweite Geschwindigkeitsstufe. Das Gerät beginnt mit dem Reiben bzw. Schneiden in Scheiben. Das Reiben und Schneiden darf nicht länger als 30 Sekunden dauern.
5. Geben Sie die Lebensmittel in die Öffnung am Deckel und drücken Sie sie mit dem Zuführstab nach unten, wobei Sie darauf achten müssen, dass die verarbeitete Menge 600 ml im Behälter nicht überschreitet.
6. Ziehen Sie den Netzstecker, sobald das Gerät fertig ist, schrauben Sie den Deckel ab und füllen Sie das Lebensmittel um.

P: Puls (kann die Lebensmittel besser durchmischen)

0: AUS

I: Niedrige Geschwindigkeit

I: Hohe Geschwindigkeit

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Sie sollten den Netzstecker immer ziehen, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
2. Wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, halten Sie es bitte trocken und sorgen Sie für eine gute Luftzufuhr.
3. Sie können das Zubehör mit Ausnahme des Sockels mit dem Motor in Wasser reinigen.
4. Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Sockel mit dem Motor abwischen. Verwenden Sie zum Reinigen immer ein trockenes Tuch. Spülen Sie das Gerät niemals ab und tauchen Sie es niemals in Wasser.

UMWELTHINWEISE



Bedeutung der "durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern":

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall, sondern nutzen Sie gesonderte

Sammelstellen.

Wenden Sie sich an Ihre Gemeindeverwaltung, um Informationen über die verfügbaren Sammelsysteme zu erhalten. Wenn Elektrogeräte auf Mülldeponien oder Müllkippen entsorgt werden, können gefährliche Stoffe ins Grundwasser und in die Nahrungskette gelangen und so Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden beeinträchtigen. Beim Austausch von Altgeräten gegen Neugeräte ist der Händler gesetzlich verpflichtet, Ihr Altgerät zumindest kostenlos zur Entsorgung zurückzunehmen.

BELANGRIJKE VOORZORGS- MAATREGELEN EN INFORMATIE

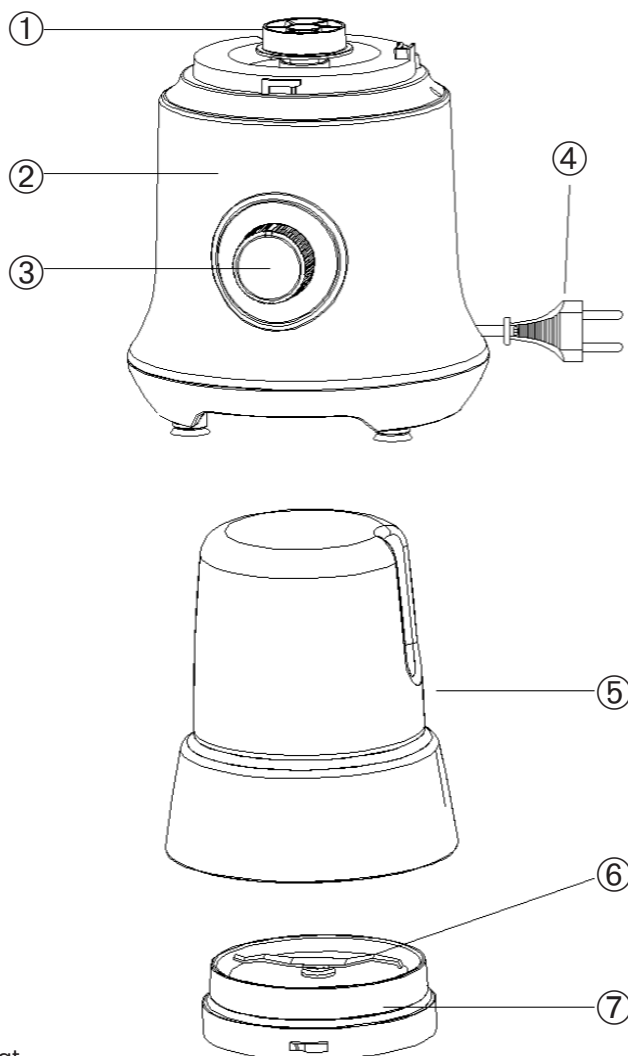
Bewaar deze instructies

LEES VOOR UW VEILIGHEID ALLE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPA- RAAT GEBRUIKT.

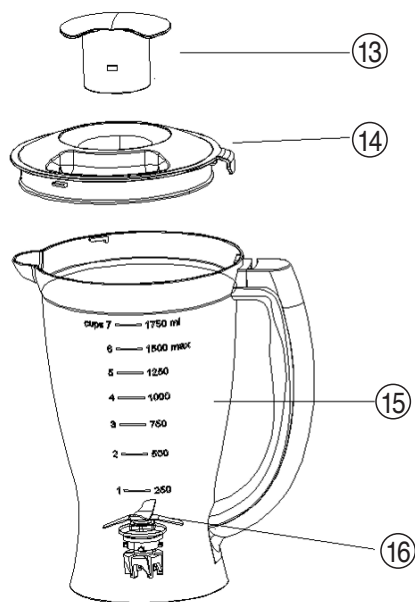
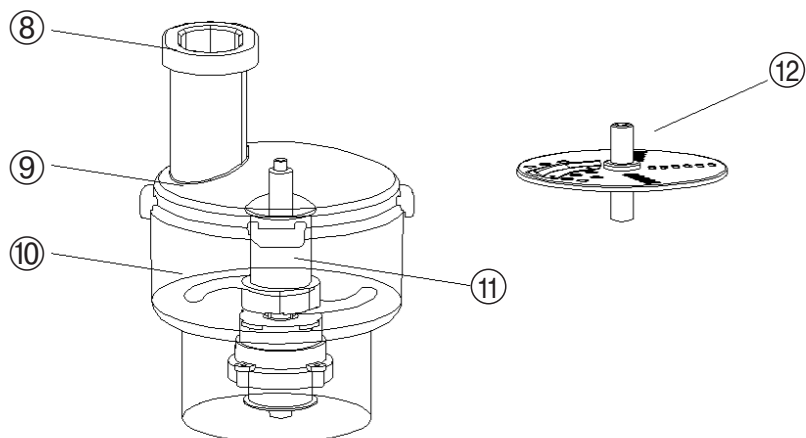
Neem bij het gebruik van elektrische apparaten altijd de basisveiligheidsmaatregelen in acht, waaronder de volgende:

- Let op! Nooit het snoer, de stekker of het basisapparaat onderdompelen in water of andere vloeistoffen om het risico op elektrische schokken te vermijden.
- Het gebruik van hulpstukken die niet worden aanbevolen of verkocht door de fabrikant kan brand, elektrische schokken of letsel tot gevolg hebben.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt. Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is voordat u het apparaat in elkaar zet, uit elkaar haalt, extra hulpstukken toevoegt of schoonmaakt.
- Nooit aan het netsnoer trekken, het verdraaien of verkeerd behandelen.
- Nooit het snoer over de zijkant van het aanrecht of de tafel hangen.
- Nooit het snoer in contact laten komen met hete oppervlakken, zoals fornuizen.
- Controleer het snoer en de stekker regelmatig op beschadigingen. Nooit apparaten met een beschadigd snoer of beschadigde stekker gebruiken. Nooit het apparaat gebruiken als het niet goed functioneert, gevallen of beschadigd is. Neem contact op met de klantenservice voor hulp bij het verkrijgen van een vervangend exemplaar.
- Vermijd contact met bewegende onderdelen.
- Houd handen en keukengerei uit de buurt van de messen tijdens het hakselen of blenden van voedsel om het risico op ernstig persoonlijk letsel of schade aan het apparaat te verminderen.
- Nooit de motor te lang laten draaien. Dit kan permanente schade aan de motor en andere onderdelen tot gevolg hebben. Als de motor niet meer werkt, moet u de stekker van het basisapparaat uit het stopcontact halen en het apparaat twintig minuten laten afkoelen voordat u het weer gaat gebruiken. Uw apparaat heeft een interne thermische beveiliging die het apparaat uitschakelt wanneer het oververhit raakt. Het basisapparaat wordt gereset als u de stekker uit het stopcontact haalt en de thermische veiligheid afkoelt.
- Om het risico op letsel te verminderen, moet u ervoor zorgen dat het mes stevig op de kan is vastgeschroefd voordat u het op het basisapparaat plaatst en het apparaat in gebruik neemt.
- Nooit het apparaat onbeheerd achterlaten terwijl het in gebruik is.
- Wanneer een apparaat wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen, is nauwlettend toezicht noodzakelijk.
- Nooit het apparaat buitenshuis gebruiken als het wordt blootgesteld aan natte omstandigheden of slechte weersomstandigheden zoals regen.
- De messen zijn scherp. Voorzichtig behandelen.
- Controleer voor elk gebruik of de pakking goed op zijn plaats zit in het mes dat u gebruikt.
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in de magnetron. Nooit de beker, kan, het basisapparaat of de hulpstukken in de magnetron plaatsen, aangezien dit schade aan het apparaat tot gevolg kan hebben.
- Houd handen en gereedschap uit de buurt van het mes om het risico op persoonlijk letsel of schade aan het apparaat te beperken.
- Nooit koolzuurhoudende dranken blenden. Opgebouwde druk van vrijgekomen gassen kan ertoe leiden dat de kan barst, met mogelijk letsel als gevolg.
- Nooit hete vloeistoffen in een van de mengkannen blenden.
- Nooit het apparaat laten werken als de kannen leeg zijn.

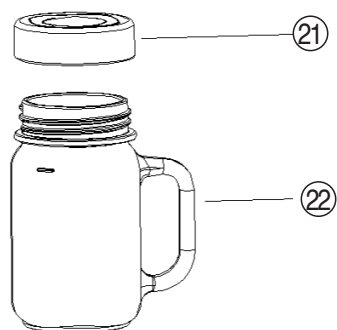
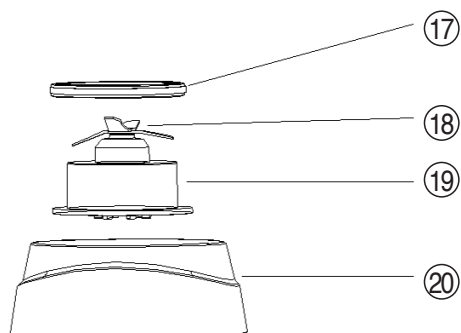
BELANGRIJKSTE ONDERDELEN



1. Aandrijf wiel
2. Basisapparaat
3. Knop
4. Netsnoer
5. Fijnmaalbeker
6. Fijnmaalmes
7. Basis fijnmaalmes



- 8. Vulopening
- 9. Deksel fijnhakbeker
- 10. Fijnhakbeker
- 11. Fijnhakmes
- 12. Snijmes
- 13. Stopper
- 14. Mengbekerdeksel
- 15. Mixkom (beker)
- 16. Mengmes
- 17. Afdichtring
- 18. Mengmes
- 19. Mengmeszitting
- 20. Mixkomzitting
- 21. Weckdeksel
- 22. Glazen bewaarbeker



ELEKTRISCHE SPECIFICATIE

Modelnaam: Elektrische blender voor huishoudelijk gebruik

Modelnr.: FP468ABDEF

Spanning: Wisselspanning 220 V-240 V, 50-60 Hz.

Nominaal vermogen: 400 W

Isolatie: 

GEBRUIK VAN DE MESSEN:

1. Gebruik het kruismes alleen op de hoge beker om te mengen.
2. Gebruik het platte mes alleen op de lage beker om te fijn te malen.
3. Gebruik het "S"-mes alleen op de blenderbeker.

GEBRUIKSSTAPPEN:

Mengen

1. Zet de machine op een stabiele tafel.
2. Doe eerst een geschikte hoeveelheid gezuiverd water in de mengbeker. Vul de mengbeker vervolgens met de groenten en het fruit, dat u in kleine stukjes hebt gesneden. Zorg ervoor dat het hele gemixte volume in de grote beker niet groter is dan 1500 ml en niet groter dan 2/3 van de hele inhoud van de glazen bewaarbeker.
3. Zet de mengbeker op het basisapparaat en zorg ervoor dat de bovenste holle delen goed aansluiten op de bolle delen van de beker. Draai dan rechtsonder vast.
4. Sluit het apparaat aan op 220-240 volt. Het apparaat werkt dan normaal.
5. Draai aan de schakelknop en zorg dat het lampje blauw is. Het apparaat werkt dan normaal.

Opmerking: Nooit alleen droge ingrediënten mengen.

Schakel het apparaat na het mixen uit en trek daarna de stekker uit het stopcontact. Draai de mixkom linksom en haal de kom van het basisapparaat.

Open de meszitting, giet de ingrediënten eruit en laat het u smaken.

Als het nodig is, kunt u de vorige stappen herhalen.

Fijnmalen

1. Doe de ingrediënten, maximaal 80 g, in de lage beker.
2. Draai het platte mes aan de onderkant van de lage beker en bevestig het aan het basisapparaat.
3. Steek de stekker in het stopcontact en bedien de schakelknop. Gewoonlijk is het apparaat in minder dan 30 seconden klaar.
4. Als het apparaat klaar is met fijnmalen, moet u de stekker uit het stopcontact trekken en de ingrediënten uit de beker gieten.

Vlees verkleinen

1. Plaats het "S"-mes in de aandrijfas van de kan en zorg dat het mes correct zit.
2. Maak het vlees (varkensvlees, rundvlees) schoon en verwijder botten, vel en zenen. Snijd het daarna in kleine stukjes van 2 cm x 2 cm. Doe het in de kan.
Let op: verwerk per keer nooit meer dan 600 ml.
3. Doe het deksel erop en draai dit rechtsonder vast.
4. Zet de kan op het basisapparaat.
5. Steek de stekker in het stopcontact en selecteer de tweede snelheidsstand. De machine begint het vlees te verkleinen. Nooit het apparaat langer dan 30 seconden laten werken zodat de ingrediënten vers blijven.
6. Als u klaar bent met verkleinen, moet u de schakelaar weer op nul zetten, de kan verwijderen, het deksel openen en de ingrediënten uit de kan halen.

Raspen en versnipperen

1. Plaats de snijkop voor raspen en versnipperen in de beker en zorg dat het mes goed is geplaatst.
2. Doe het deksel erop en draai dit rechtsom vast.
3. Zet de kan op het basisapparaat.
4. Steek de stekker in het stopcontact en selecteer de tweede snelheidsstand. De machine begint te raspen en te versnipperen. Nooit langer dan 30 seconden laten raspen en versnipperen.
5. Doe de ingrediënten in de vulopening van het deksel, en druk ze omlaag met een stopper. Zorg dat er nooit meer dan 600 ml in de beker is.
6. Als het apparaat klaar is, moet u de stekker uit het stopcontact trekken, het deksel losdraaien en de ingrediënten uit de beker gieten.

P--Pulseren, om de ingrediënten nog beter te mengen;

0--OFF (UIT);

1,--Lage snelheid

1--Hoge snelheid

REINIGEN EN ONDERHOUDEN

1. Trek altijd de stekker uit als u het apparaat niet gebruikt.
2. Bewaar de machine op een droge en goed geventileerde plaats als u het apparaat langdurig niet gebruikt.
3. U kunt de hulpstukken, behalve het motorblok, reinigen in water.
4. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het basisapparaat afveegt. Gebruik om te reinigen altijd een droge doek. Nooit onder of in water houden.

MILIEU



Betekenis van de doorkruiste vuilnisbak op wielen:
Nooit elektrische apparaten weggooien bij het ongesorteerde huisvuil, maar breng deze naar een inzamelpunt.

Neem contact op met de lokale overheid voor informatie over de beschikbare inzamelsystemen. Als elektrische apparaten op vuilnisbelten of stortplaatsen terechtkomen, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, wat schadelijk is voor de gezondheid en het welzijn. Wanneer u oude apparaten vervangt door nieuwe, is de winkelier wettelijk verplicht om uw oude apparaat gratis terug te nemen voor verwijdering.

Sofczyk